

# UNIVERSIDAD DE MEXICO

★ **ORGANO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO** ★

MIEMBRO DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE UNIVERSIDADES

VOLUMEN VI

MEXICO, MAYO DE 1952

NUMERO 65

*La Junta de Gobierno de la Universidad Nacional Autónoma de México acordó el 12 de mayo último, por unanimidad, elegir al doctor Luis Garrido como Rector para el periodo que se inicia el 1º de junio de 1952.*

*Al agradecer su reelección, el Rector Garrido expresó públicamente: "Laborando en la erección de la Ciudad Universitaria, que está por concluirse, sin que un cambio de administración interrumpa la continuidad de los trabajos que con tanto empeño se llevan a término. La noticia fue acogida con beneplácito y el Rector ha estado recibiendo multitud de felicitaciones.*

## PALABRAS

*pronunciadas por el Dr. Luis Garrido, al recibir la medalla que le dieron los trabajadores de la Universidad Nacional Autónoma de México*

*Expreso a ustedes mi más profundo reconocimiento por haberme invitado a este almuerzo de solidaridad, y más aún, por la inmerecida distinción de que he sido objeto, la que acepto más que como un homenaje a mi persona como un homenaje a nuestra Casa.*

*Aprovecho la ocasión para felicitarlos por el avance que han obtenido en su gremio. En etapas anteriores se había temido que la asociación de empleados planteara serios problemas a la Universidad. Yo nunca he desconfiado de las ventajas de la unión, si ésta se emplea provechosamente. Es signo de los tiempos nuevos el trabajo en equipo y la defensa de intereses comunes por medio de las organizaciones laborales. Las empresas del mundo moderno son de tal magnitud, que sólo se pueden llevar a cabo por grupos: sociedades, asociaciones, sindicatos, federaciones...*

*Ustedes son depositarios de una fuerza que espero confiadamente sabrán emplear en beneficio de las causas justas. Sé bien que muchos de ustedes han envejecido al servicio de la Institución, poniendo de manifiesto su amor y desinterés por la causa universitaria. Como Rector les expreso una vez más mi admiración y agradecimiento por su trabajo eficaz y prolongado.*

*Ha sido para mí un privilegio el haber servido a la Universidad en compañía de ustedes durante estos cuatro últimos años. He conocido muchos hombres y mujeres que han hecho posible el progreso administrativo de nuestra Casa y que hacen esperar su mejor organización en el Pedregal.*

*Junto hemos trabajado por la Universidad, que es como decir que hemos laborado por el destino de México. Es necesario que persista cada vez con mayor fuerza la solidaridad entre los miembros de la gran familia universitaria; sólo así podremos lograr la cabal grandeza de nuestra Casa. Que desde el empleado más modesto, hasta el funcionario de categoría, sientan que forman parte de un todo, que trabajan por una empresa de orden superior: el problema de México que es el problema de la cultura.*

*Al iniciar mi Rectorado ofrecí a ustedes velar por su mejoramiento, de acuerdo con la capacidad económica de la Universidad. Gracias a la comprensión de nuestro Patronato y en particular al apoyo de uno de sus miembros, el del señor licenciado Carlos Novoa, hemos*

*(Pasa a la página 12)*

## El Centenario de Cajal

El primer centenario del natalicio del famoso hombre de ciencia español don Santiago Ramón y Cajal fué conmemorado con solemnidad, a principios de mayo, por diversas instituciones culturales de México. La UNAM se unió a tales honores mediante una ceremonia efectuada en el Instituto Nacional de Cardiología, donde, apuro de los dos trabajos que reproducimos, se dieron a conocer los siguientes: "La última cuartilla de Cajal", por el doctor Tomás Perrin; "Influencia de la obra de Cajal sobre la fisiología del sistema nervioso", por el doctor Arturo Rosenbluth, y "Más aportaciones a la teoría de Cajal sobre el entrecruzamiento del quiasma", por el doctor Manuel Márquez.

### DISCURSO DEL DR. LUIS GARRIDO

La Universidad Nacional se asocia con íntima satisfacción al homenaje que se rinde hoy a la memoria de don Santiago Ramón y Cajal, al cumplirse el primer siglo de aquel día 10. de mayo en que no lejos de Sos, en pleno corazón zaragozano, vió la luz primera el que tanta gloria había de dar a su Patria. Nuestra Casa de Estudios se siente orgullosa de haber contado, entre sus Doctores "Honoris Causa" más eminentes, al histólogo que revolucionaría al mundo científico con sus descubrimientos.

Cajal se encuentra en ese pequeño grupo humano al que sólo se llega cuando la naturaleza y el trabajo han dotado a un hombre de la condición de genial. Cajal es un genio, en el doble sentido de la inspiración y del esfuerzo. Su obra nace de la inteligencia y de la voluntad. Tiene la larga paciencia de que habló Buffon y con ella la

genialidad. Es genio y suma al genio el esfuerzo.

Sus aportaciones a la Histología, a la Anatomía patológica y a la Biología son intemporales. En todas ha dejado, con al huella inconfundible de su personalidad de excepción, las luces —que no extinguirá el tiempo— de su prodigalidad.

Cajal fué un maestro y un escritor. Descubrió e hizo escuela. Junto a los descubrimientos de Cajal está la escuela de Cajal. Trabajó solo y en equipo. Investigó y orientó a otros investigadores. La huella de Cajal es doble: la obra de Cajal y los discípulos de Cajal. Supo asegurarse, con la inmortalidad, la continuidad. Era un sembrador que ha pasado a otros la semilla. Un precursor que ha puesto la antorcha en otras manos, que la mantienen encendida como los cursos de Lucrecio, y que siguen el camino.

## S U M A R I O

El centenario de Cajal.—LUIS GARRIDO y GERMÁN SOLMOLINS D'ARDOIS. Pág.	1
Actualidad universitaria	5
De la novela.—AGUSTÍN YÁÑEZ	7
Isaac Ochoteren.—EDUARDO CABALLERO y C.	9
El mexicano del medio siglo.—DR. SAMUEL RAMOS	10
Nuestro museo desconocimiento.—RAFAEL HELIODORO VALLE	11
Huellas de Ramón López Velasco.—JOSÉ LUIS MARTÍNEZ	13
Los Juegos Florales del IV Centenario de la UNAM.—JESÚS ZAVALLA	18
El Centro de Estudios sobre el Mexicano y sus Problemas.—DR. LEOPOLDO ZEA	18
Por el mundo de los libros	19
Don Joaquín Baranda.—LIC. GENARO FERNÁNDEZ MAC GREGOR	23
Panorama cultural	27

blema de las relaciones entre grupos, me siento particularmente sensitivo ante esta irritación y amargura.

Hay muchas causas que contribuyen a esta tensión, y la prensa norteamericana que leo aquí ha hecho poco en favor del entendimiento de este resentimiento europeo por los norteamericanos o para lograr que los europeos comprendan por qué los norteamericanos actúan y piensan de ese modo. Tenemos gran necesidad de una publicación que trate de estos asuntos y que sea leída en ambos lados del Atlántico y quizá publicada en inglés, francés y alemán.

Hay un factor que sobresale, sin embargo, en cualquier análisis de la situación — especialmente, la inutilidad que tiene la mayoría de los norteamericanos que vienen a Europa a no hablar otro idioma que el inglés. Por esto hay una completa falla de comunicaciones entre la mayoría de los norteamericanos y esos europeos que no hablan inglés. Por experiencia personal sé bien lo serio que podría ocurrir en las relaciones de persona a persona por esta falta completa de no saber comunicarse.

“Sin embargo, miles y miles de norteamericanos viajan por toda Europa todos los años, dando la impresión de que se están abriendo su camino sencillamente porque hablan inglés.

“Si los Estados Unidos piensan seriamente en formarse de acuerdo y con la cooperación de Europa, sugiero que uno de los pasos más importantes sea la enseñanza del francés — y quizás del alemán — a los estudiantes, empezando con los niños, como hacen los europeos. Esto no será un sabelotodo, pero es sencillamente indispensable para el entendimiento esencial gracias a la cooperación entre Europa y América.”

Es claro que no se trata de aprender a hablar sin acento en un idioma extranjero. Eso es imposible. No todos escriben literariamente o hablan impecablemente su mismo idioma. Sólo comenzo un caso en los Estados Unidos: el del universitario William Berrien, que se da el lujo de hablar el español con el tono y las expresiones locales de cada país hispanoamericano y, naturalmente, puede pronunciar la palabra Washington de 12 maneras en inglés de los Estados Unidos.

Los idiomas son el principal obstáculo para el mutuo conocimiento entre los pueblos. Hay que convencerse de que en estos días el inglés y el español son

los idiomas preponderantes en el mundo atlántico. Muchos de ustedes se asombrarían al conocer el gran número de palabras españolas que hablan, así como los que hablamos español tenemos en nuestro vocabulario numerosas palabras de origen griego, latino, precolombino, árabe, inglés y francés. Creo que he llegado el momento en que se dé al aprendizaje de otro idioma la importancia que tienen un deporte o una afición.

Es deplorable que algunas personas que se dedican al periodismo en la América Española, vengán a los Estados Unidos sin una buena provisión de inglés corriente, para que puedan hablar con el hombre de la calle y amosarse un poco a la realidad de este país. Lo mismo puede decirse de periodistas y diplomáticos que, sin conocer esa clase de inglés, están inhabilitados para asistir a una conferencia o escuchar una lección de profesor universitario.

No nos sorprenda el hecho de que muchos norteamericanos ignoren, por ejemplo, el lugar en donde está un país de este hemisferio, lo cual también sucede en Europa, en donde abundan quienes creen que la América Española es la comarca en que viven los indios del Amazonas. En un país que tiene 155 millones de habitantes y un vasto territorio no todos pueden conocer a fondo este territorio, y no es

extraño que uno de los diarios de Washington haya publicado el otro día una carta de un habitante del Middle West que preguntaba a un amigo suyo en Washington si en esa ciudad había un buen hotel para hospedarse.

Por fortuna hay varias escuelas de verano en la América que no habla inglés, y en la que estudiantes y profesores de este país tienen muy buenas oportunidades para empezar a estudiar. Sería conveniente que el 90% de los catedráticos de Historia de América española viajaran por ella y de ese modo pudieran interpretar nuestro movimiento histórico, que ha sido muy diverso del que iniciaron los Padres Peregrinos. Esos maestros nos aplican las mismas reglas de interpretación para la historia de los Estados Unidos.

Los servicios interamericanos de prensa se han transformado en los últimos veinte años, y aunque todavía en los periódicos de este país se da preferencia a las noticias sobre guerras civiles, no las dan sobre aquellas que se refieren a nuestro progreso económico y cultural, que es creciente cada día. Esa técnica de diarismo permite también a nuestro público estar atento a los últimos divorcios de artistas de Hollywood, y a las capturas espectaculares como la de Mr. Sutton, el artista en robos cancheros. Tenemos música popular y

pintura de la mejor — México, Perú y Brasil a la cabeza —, que ustedes van conociendo mejor cada día. Tenemos hombres de ciencia con laboratorios, observatorios y técnica novísima. Tenemos ciudades arqueológicas, riquezas en las entrañas de la tierra y en el paisaje, y jóvenes que tienen capacidad extraordinaria para dedicarse a las ciencias aplicadas. También Europa nos desconoce; pero los europeos que conviven con nosotros, que colaboran en el progreso de nuestros países, no nos ven con el desdén de aquellos compatriotas suyos que se creen seres superiores y se imaginan que la América española está poblada de indios bárbaros y de monos.

Todos estos errores y prejuicios están disminuyendo. Hoy nos conocemos mejor que antes de que fuera descubierto el petróleo en México y en Venezuela y de que Lindbergh, al hacer sus vuelos sobre el Caribe, se constituyera en pionero de la amistad interamericana, como el inteligente viajero Jorge Efraim Squier en el siglo pasado. Nuestros antecedentes históricos y nuestras culturas son diferentes a las de los Estados Unidos. Es injusta la costumbre de medir a otros pueblos con nuestras propias normas, pues de otro modo podría haber un mejor entendimiento. Uno de los errores fundamentales que se oponen a la generosa comprensión es el de pretender la dominación universal, en vez de respetar lo que los otros pueblos tienen en su evolución y en sus posibilidades para trabajar en común con el género humano, sin que cada uno de ellos renuncie a su propia personalidad. Acaba de resonar en los oídos y en las almas de los pueblos de habla española, la afirmación de un estadista de este país: “Podemos aprender mucho del resto del mundo. Hay muchas cosas que pueden enseñarnos el pueblo de los países atrasados.”

He venido con gran entusiasmo a tomar parte en esta reunión de jóvenes estudiantes, que la Universidad de Rutgers auspicia, porque estoy seguro de que se trata de una invitación para trabajar por esos ideales. El mundo está en marcha hacia días mejores, a pesar del temor que infunden estos días profundamente históricos; y dentro de ese mundo está América, la de Jefferson y Lincoln, la de Sarmiento y San Martín, la de José del Valle y Rubén Darío; y por eso América, nuestro hemisferio, merece el nombre del Nuevo Mundo.

### Palabras pronunciadas por el Dr...

(Viene de la página 1)

*logrado algunas ventajas para recompensar sus esfuerzos. Creo haber cumplido mi palabra.*

*Lo que haya podido hacer en favor de ustedes es sólo un acto de escueta justicia. No hay mérito ninguno en ello. Les agradezco de la manera más sincera y cumplida sus buenos deseos. En cualquier posición en que me coloque la vida, saben ustedes que pueden contar conmigo. Soy su amigo y compañero de verdad.*

*Nos hemos conocido en una época histórica de la Universidad, a la que aguardan días de gloria. El sentimiento de haber trabajado por algo grande nos ligará por el resto de nuestra vida. Que la misión de forjar hombres completos con altura de miras, rectitud moral y firmeza de carácter, siga siendo la augusta meta del trabajo perseverante y heroico de los que sirven a la Universidad.*

## Suscríbase usted a la revista Universidad de México

Letras • Ciencia • Sociología

ACTUALIDAD UNIVERSITARIA Y ARTISTICA

La suscripción anual cuesta \$5.00